



**ANNUAL MEETING ANNOUNCEMENT AND CALL FOR PAPERS**

**ANUNCIO DE LA REUNIÓN ANUAL Y CONVOCATORIA PARA PONENCIAS**

**71<sup>st</sup> Annual Meeting/71<sup>ava</sup> Reunión Anual  
Southwestern Association of Naturalists  
Universidad Autónoma de Aguascalientes  
Aguascalientes, México, April 10-13, 2024**



**SWAN 2024**  
**Southwestern Association of Naturalists**

The Southwestern Association of Naturalists extends a cordial invitation to all those interested to participate in the SWAN 71<sup>st</sup> Annual Meeting, to be held April 10 -13, 2024, in Universidad Autónoma de Aguascalientes, Aguascalientes, Mexico, co-organized by Universidad Juárez del Estado de Durango. Join us for presentations relating to taxonomy, systematics, morphology, ecology, behavior, evolution, and physiology of plants, fungi, invertebrates, and vertebrates, with plenary speakers, poster and oral presentations, and special workshops for students.

La Southwestern Association of Naturalists extiende una cordial invitación a todas las personas interesadas en participar en la 71<sup>ava</sup> Reunión Anual que se llevará a cabo del 10 al 13 de abril del 2024 en la Universidad Autónoma de Aguascalientes, Aguascalientes, México co-organizada por la Universidad Juárez del Estado de Durango. Tendremos trabajos sobre taxonomía, sistemática, morfología, ecología, comportamiento, evolución y fisiología de plantas, hongos, invertebrados y vertebrados, presentados en conferencias magistrales, ponencias orales, posters y talleres especiales para estudiantes.

Any questions write / Escriba sus dudas a: [swan2024ags@gmail.com](mailto:swan2024ags@gmail.com)

Meeting Microsite / Sitio web de la reunion: <http://swan.uaa.mx/>

## REGISTRATION AND PAYMENT INSTRUCTIONS INSCRIPCIÓN E INSTRUCCIONES DE PAGO

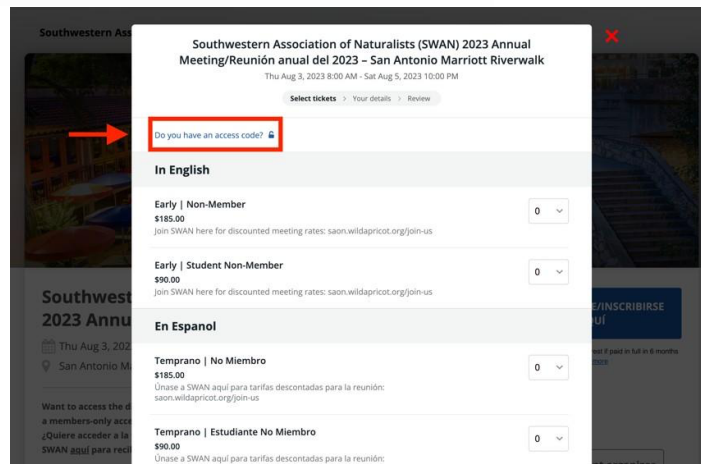
Visit this URL to become a SWAN member <https://saon.wildapricot.org/join-us> Para hacerse miembro de SWAN visite la siguiente liga <https://saon.wildapricot.org/join-us>

Category/ Categoría	Early payment date: <b>before March 10, 2024</b> Fecha de pago temprana: <b>antes del 10 marzo de 2024</b>	Late payment date: <b>after March 10, 2024</b> Fecha de pago tardío <b>después del 10 marzo de 2024</b>
*Regular member Miembro regular	\$150 USD	\$180 USD
*Student member Miembro estudiante	\$75 USD	\$100 USD
†Regular non- member No miembro Regular	\$185 USD	\$215 USD
†Student non- member Estudiante no-miembro	\$90 USD	\$115 USD

\*Note: Members must use the access code emailed to them to access the member registration prices. \*Nota: Los miembros deben usar el código de acceso que se les envió por correo electrónico para acceder a los precios de registro de miembros.

†Note: If you are not already a member, join SWAN at <https://saon.wildapricot.org/join-us> and use the access code in your email receipt.

†Nota: Si aún no es miembro, únase a SWAN en <https://saon.wildapricot.org/join-us> y use el código de acceso en su recibo de correo electrónico.



### Optional costs / Costos opcionales

- Banquet/Banquete: \$37.00 USD
- Picnic: \$22.00 USD
- T-shirt / Playera: \$12.00 USD

### PRE-INSCRIPCIÓN EN LÍNEA/ON-LINE PRE-REGISTRATION:

An on-line registration form in English and Spanish will be announced soon to start receiving payments Un formulario de inscripción en inglés y español será anunciado pronto para comenzar a recibir pagos.

## HOTEL INFORMATION / INFORMACIÓN DE HOTELES

SWAN 2024 venue hotel is:

El hotel sede de SWAN 2024 es:

Hotel las Trojes

Blvd. Luis Donaldo Colosio, 792 esq. Blvd. Zacatecas

Aguascalientes, Aguascalientes.

+52 (449) 194 9453

+52 (449) 194 9494

800 813 0404

They offer us heavily discounted rates and include buffet breakfast, just be sure to mention that you are participating in SWAN using the code "CONGRESO HISTORIA NATURAL - UAA".

Hotel las trojes nos ofrece cuotas significativamente reducidas e incluyen desayuno tipo buffete, pero tienen que mencionar que participan en el SWAN 2024 usando el código: "CONGRESO HISTORIA NATURAL - UAA".

Sleeping rooms available at Hotel las Trojes.

Standard room for one person = MXN\$ 1,280

Standard room for two persons = MXN\$ 1,450

Extra person = MXN\$ 350

Rates per room, per night, taxes included.

Las habitaciones disponibles en Hotel las Trojes.

Habitación estandar para una persona = MXN\$ 1,280

Habitación estandar para dos personas = MXN\$ 1,450

Persona extra = MXN\$ 350

Tarifas netas por habitación por noche, incluyen impuestos

Beware of Unauthorized Hotel Service Providers:

Attendees and exhibitors should be cautious of companies that:

- Call you directly and claim they are official housing partners and have the best rates for hotel rooms. SWAN will never call you directly to solicit hotel reservations.
- Claim to be affiliated with SWAN by offering discounted hotel rates, which often can be too good to be true.
- Ask you to provide your contact information and credit card details and require full prepayment in advance.
- Claim to have availability at their advertised hotels, but may take the money for the rooms, then later cancel without refunding to you.

¡Estas empresas NO están afiliadas a SWAN!

Los asistentes y expositores deben tener cuidado con las empresas que:

- Lo llamen directamente y afirmen que son asociados autorizados y que tienen las mejores tarifas de cuartos de hotel. SWAN nunca lo llamará directamente para solicitar reservas de hotel.
- Afirmen estar afiliados a SWAN ofreciendo tarifas con descuento, que a menudo pueden ser demasiado buenas para ser verdad.
- Le soliciten que proporcione su información de contacto y los detalles de su tarjeta de crédito y le soliciten el prepago completo por adelantado.
- Afirmen tener disponibilidad en los hoteles anunciados, que pueden tomar su dinero por las habitaciones y luego cancelar sin reembolsar.

## **INSTRUCTIONS TO SUBMIT ABSTRACTS / INSTRUCCIONES PARA ENVÍO DE RESÚMENES**

Deadline to submit abstracts: March 1, 2024

Fecha límite para enviar resúmenes: 1 de marzo de 2024

Deadline to submit abstract and apply for Wilks Award, Student Field Natural History Award, and Clark Hubbs Student Poster Award: March 1, 2024. A complete application for the Wilks and Student Natural History Awards must also be sent to the President-Elect by March 1, 2024. For more information see Student Awards section below.

Fecha límite para enviar un resumen y solicitar el Premio Wilks, Premio Estudiantil de Historia Natural de Campo y Premio al Poster Estudiantil Clark Hubbs: 1 de marzo de 2024. La solicitud completa para el Premio Wilks y el Premio Estudiantil de Historia Natural de Campo debe ser enviada al Presidente-Electo hasta el 1 de marzo de 2024. Para más información, ver la sección de premios estudiantiles, más abajo.

Abstract preparation: Abstracts must be in English and Spanish with a 400-word maximum for both languages combined. The 400-word limit does not include the title, authors or institutional addresses. Authors are responsible for providing the necessary translation.

Preparación de resúmenes: El resumen debe enviarse en inglés y en español con un máximo de 400 palabras entre los dos idiomas. Este límite de palabras no incluye el título, autores o direcciones de adscripción. Los autores serán responsables de proveer las traducciones adecuadas.

**Submit abstracts to / Enviar resúmenes a:** <https://forms.gle/uJpMhtdjZybaHPVN6>

## RECOMMENDATIONS FOR PREPARATION OF PRESENTATIONS / RECOMENDACIONES PARA LA PREPARACIÓN DE LAS PRESENTACIONES

We ask that the winners of the Bruce Stewart Student Travel Award or the SAC Student Travel Award mention the award and SWAN in the acknowledgements of their presentations. A los ganadores del Premio Estudiantil para Viajar Bruce Stewart o del Premio de Viaje Estudiantil SAC se les solicita reconocer el premio y a SWAN en los agradecimientos de sus presentaciones.

**Poster Presentations:** Posters must be in horizontal orientation and no larger than 36 inches (92 cm) tall (vertical) and 42 inches (106 cm) wide (horizontal). All posters presented at the annual meeting should at least include the title and abstract in English and Spanish. The registration desk will provide necessary supplies for mounting and exhibiting the poster (thumbtacks, corkboard, etc.). Authors will hang their posters on Friday morning (April 12). The poster session will take place on Friday afternoon. The primary author should be present at their poster during the whole scheduled poster session.

### **Oral Presentations:**

- Each presentation will last 15 minutes, 12 minutes for presentation and 3 minutes for questions.
- Use the 16 x 9 format in either PowerPoint or PDF.
- We strongly encourage you to save your presentation to a flash drive.
- You will be able to upload your presentations at least a half day before your talk in the room near the registration desk in the Unidad de Estudios Avanzados or in the room where you will be presenting. AV help will be available onsite.
- For oral presentations, we recommend to authors to make their presentation friendly to a bilingual audience where possible (e.g., title, labels on figures, and conclusions).

**Poster:** Los posters deben estar en orientación horizontal y no deben medir más de 36 pulgadas (92 cm) de alto (vertical) y 42 pulgadas (106 cm) de ancho (horizontal). Todos los posters presentados en la reunión anual deben incluir al menos el título y el resumen en inglés y español. En la mesa de inscripción se facilitará el material necesario para el montaje y exposición del póster (chinchetas, corcho, etc). Los autores colgarán sus posters el viernes por la mañana (12 de abril). La sesión de posters tendrá lugar el viernes por la tarde. El autor principal debe estar presente en su póster durante toda la sesión de posters programada.

### **Ponencias orales:**

- Cada presentación tendrá una duración de 15 minutos, 12 minutos para la presentación y 3 minutos para preguntas.
- Utilice el formato de 16 x 9 en PowerPoint o PDF.
- Le recomendamos encarecidamente que guarde su presentación en una unidad USB.
- Usted podrá cargar su archivo de presentación al menos medio día antes de su ponencia en el cuarto cerca de la mesa de registro en la Unidad de Estudios Avanzados o en la sala en donde presentará. Habrá ayuda técnica disponible en el sitio.
- Para presentaciones orales, recomendamos a los autores que hagan su presentación amigable para una audiencia bilingüe cuando sea posible (por ejemplo, título, etiquetas en figuras y conclusiones).

## STUDENT AWARDS / PREMIOS ESTUDIANTILES

Instructions to apply for awards can be found at the SWAN web page:

<https://saon.wildapricot.org/page-18075>

Las instrucciones para solicitar los premios aparecen en la página web de SWAN:

<https://saon.wildapricot.org/page-18075>

### SAC STUDENT TRAVEL AWARD/PREMIO DE VIAJE ESTUDIANTIL SAC

The Student Advisory Committee together with SWAN's Membership Committee have created a travel award, the "SAC Student Travel Award." The award will help defray travel and meeting expenses of new or returning student members. The SAC Travel Award is open to all undergraduate and graduate students only from the host country (i.e., from the country where the Annual Meeting is being held this year). The award is limited to 10 recipients who will be randomly drawn from the pool of eligible applicants and would receive \$500 USD cash at the Meeting.

El Comité Asesor Estudiantil junto con el Comité de Membresía de SWAN han creado un premio de viaje, el "Premio de Viaje Estudiantil SAC". El premio ayudará a sufragar los gastos de viaje y reunión de los miembros estudiantes nuevos o que regresan. El Premio de Viaje Estudiantil SAC está abierto a todos los estudiantes de pregrado y posgrado solo del país anfitrión (es decir, del país donde se lleva a cabo la Reunión Anual este año). El premio está limitado a 10 ganadores que se seleccionarán al azar del grupo de solicitantes elegibles y recibirán \$500 USD en efectivo en la Reunión.

The Applicant/El solicitante:

- Must be a student living/working in the host country,  
Debe ser un estudiante que vive/trabaja en el país anfitrión,
- At the time of applying, must be a current SWAN student member,  
Al momento de solicitar, debe ser un miembro estudiantil vigente de SWAN,
- At the time of applying, must be registered to attend the current SWAN meeting,  
Al momento de solicitar, debe estar inscrito para asistir a la reunión actual de SWAN,
- Must be first author on either a talk or a poster at the current SWAN meeting,  
Debe ser el primer autor de una ponencia oral o un póster en la reunión actual de SWAN,
- Cannot receive the award two years in a row.  
No puede recibir el premio dos años seguidos.

To apply/Para solicitar:

- Deadline March 1, 2024 / Fecha límite 1 de Marzo del 2024
- Apply for the award on Google Forms: <https://forms.gle/sGzknHCht1b15PeH9>, then email electronic copies of meeting registration receipt and proof of membership payment to [sacaward@gmail.com](mailto:sacaward@gmail.com). Solicite el premio en Google Forms: <https://forms.gle/sGzknHCht1b15PeH9>, luego envíe por correo electrónico copias electrónicas del recibo de inscripción a la reunión y el comprobante de pago de la membresía a [sacaward@gmail.com](mailto:sacaward@gmail.com).



## **BRUCE STEWART STUDENT TRAVEL AWARD/PREMIO ESTUDIANTIL PARA VIAJAR BRUCE STEWART**

The Southwestern Association of Naturalists is granting student travel awards to help defray travel and meeting expenses for students attending the 71<sup>st</sup> Annual Meeting to be held on 10-13 April 2024 at the Universidad Autónoma of Aguascalientes, Mexico, Aguascalientes. These awards will be given to students currently enrolled in an institution of higher education outside of Mexico who are presenting papers or posters. Students must be current SWAN members, registered for the 71<sup>st</sup> Annual Meeting, and first author on a paper or poster. Those who have received two travel awards previously are ineligible. Deadline for application is March 1, 2024. To help you with the proposed budget, here are estimates of some of the costs:

La Southwestern Association of Naturalists está otorgando premios de viaje para estudiantes para ayudar a sufragar los gastos de viaje y reunión de los estudiantes que asistirán a la 71<sup>ava</sup> Reunión Anual que se llevará a cabo del 10 al 13 de abril del 2024 en la Universidad Autónoma de Aguascalientes, Aguascalientes Mexico,. Estos premios se otorgarán a estudiantes actualmente matriculados en una institución de educación superior fuera de México que presenten ponencias orales o posters. Los estudiantes deben ser miembros vigentes de SWAN, estar escritos para la 71<sup>ava</sup> Reunión Anual y ser el primer autor de una ponencia o póster. Aquellos que hayan recibido dos premios de viaje anteriormente no son elegibles. La fecha límite para la solicitud es el 1 de marzo de 2024. Para ayudarlo con el presupuesto propuesto, aquí hay estimaciones de algunos de los costos:

- Student Registration / Inscripción estudiantil \$75 USD
- Picnic \$22 USD
- Banquet / Banquete \$37 USD
- Lodging variable and depends on your choice of hotel and if the room is shared (preferred). For budgeting purposes, use \$42 USD/night/person. / Alojamiento variable y depende de su elección de hotel y si la habitación es compartida (preferida). Para propósitos de presupuesto, use \$42 USD/noche/persona.
- Airfare is variable, depending upon your departure city to the Aguascalientes International Airport (AGU) in Aguascalientes / La tarifa aérea es variable, dependiendo de su ciudad de salida al Aeropuerto Internacional de Aguascalientes (AGU) en Aguascalientes.

Go to on-line application form: <https://forms.gle/h8t8G3RmGHw95BkE9>

Ir al formulario de solicitud en línea: <https://forms.gle/h8t8G3RmGHw95BkE9>

## **WILKS AWARD/PREMIO WILKS**

The Wilks Award is presented to the student giving the best oral presentation in the Plenary Session at the Annual Meeting of the Association. Research must be primarily the work of the student, not of the major professor, and the student must be both a member of SWAN and first author. From those submitting written summaries, a judging panel will select up to approximately three students to make oral presentations (15 minutes in length) in a special plenary session consisting of approximately six students competing for the Wilks and Student Field Natural History Awards combined at the beginning of the Annual Meeting. A winner for each award will be selected from this group of six based on the quality of the oral presentation and the significance of the results. Finalists will receive a \$250 USD honorarium to cover the costs of attending the meeting and all finalists are required to attend the annual banquet. The Wilks Award recipient receives an additional cash award of \$1000 USD, a certificate, and a set of all available back issues of The Southwestern Naturalist. The winner will be announced at the Annual Banquet.

APPLICATION DEADLINE: March 1, 2024.

El Premio Wilks se otorga al estudiante que realiza la mejor presentación oral en la Sesión Plenaria de la Reunión Anual de la Asociación. La investigación debe ser principalmente el trabajo del estudiante, no del profesor principal, y el estudiante debe ser tanto un miembro de SWAN como el primer autor. De aquellos que presenten resúmenes escritos, un panel de jueces seleccionará hasta aproximadamente tres estudiantes para hacer presentaciones orales (15 minutos de duración) en una sesión plenaria especial que consistirá de aproximadamente seis estudiantes que competirán por el Premio Wilks y el Premio Estudiantil de Historia Natural del Campo combinados al comienzo de la Reunión Anual. Se seleccionará un ganador para cada premio de este grupo de seis en función de la calidad de la presentación oral y la importancia de los resultados. Los finalistas recibirán un honorario de \$250 USD para cubrir los costos de asistir a la reunión y se requiere que todos los finalistas asistan al banquete anual. El ganador del Premio Wilks recibe un premio en efectivo adicional de \$1000 USD, un certificado y un conjunto de todos los números anteriores disponibles de The Southwestern Naturalist. El ganador será anunciado en el Banquete Anual.

FECHA LÍMITE DE SOLICITUD: 1 de marzo de 2024

## **STUDENT FIELD NATURAL HISTORY AWARD/PREMIO ESTUDIANTIL DE HISTORIA NATURAL DE CAMPO**

The Student Field Natural History (SFNH) Award is presented to the student giving the outstanding oral presentation with a substantial field component at the Annual Meeting of the Association. Like the Wilks Award, the presented research must be primarily the work of the student, not of the major professor, and the student must be both a member of SWAN and first author. From those submitting written summaries, a judging panel will select up to approximately three students to make oral presentations (15 minutes in length) in a special plenary session consisting of approximately six students competing for the Wilks and Student Field Natural History Awards combined at the beginning of the Annual Meeting. A winner for each award will be selected from this group of six based on the quality of the oral presentation and the significance of the results. Finalists will receive a \$250 USD honorarium to cover the costs of attending the meeting and all finalists are required to attend the annual banquet. The SFNH Award recipient receives an additional cash award of \$1000 USD, a certificate, and a set of all available back issues of The Southwestern Naturalist. The winner will be announced at the Annual Banquet.

APPLICATION DEADLINE: March 1, 2024.

El Premio Estudiantil de Historia Natural de Campo se otorga al estudiante que realiza la presentación oral sobresaliente con un componente de campo sustancial en la reunión anual de la Asociación. Al igual que el Premio Wilks, la investigación presentada debe ser principalmente el trabajo del estudiante, no del profesor principal, y el estudiante debe ser miembro de SWAN y primer autor. De aquellos que presenten resúmenes escritos, un panel de jueces seleccionará hasta aproximadamente tres estudiantes para hacer presentaciones orales (15 minutos de duración) en una sesión plenaria especial que consistirá de aproximadamente seis estudiantes que competirán por el Premio Wilks y el Premio Estudiantil de Historia Natural de Campo combinados al comienzo de la Reunión Anual. Se seleccionará un ganador para cada premio de este grupo de seis en función de la calidad de la presentación oral y la importancia de los resultados. Los finalistas recibirán un honorario de \$250 USD para cubrir los costos de asistir a la reunión y se requiere que todos los finalistas asistan al banquete anual. El ganador del Premio Estudiantil de Historia Natural de Campo recibe un premio en efectivo adicional de \$1000 USD, un certificado y un conjunto de todos los números anteriores disponibles de The Southwestern Naturalist. El ganador será anunciado en el Banquete Anual.

FECHA LÍMITE DE SOLICITUD: 1 de marzo de 2024.

## **CLARK HUBBS STUDENT POSTER AWARDS/PREMIO AL PÓSTER ESTUDIANTIL CLARK HUBBS**

The Clark Hubbs Student Poster Awards are presented to students displaying the three best posters at the Annual Meeting of the Association. The first place award provides a certificate, a cash award of \$600 USD, and a set of all available back issues of The Southwestern Naturalist. The second and third place awards will receive \$400 USD and \$300 USD, respectively. Although posters may be coauthored with the major professor, the work presented must be primarily that of the student and the student must be the first author and a member of SWAN. A panel of judges will select the winners based on the quality of the visual presentation and the significance of the results.

APPLICATION DEADLINE: March 1, 2024

Los Premios al Póster Estudiantil Clark Hubbs se entregan a los estudiantes que exhiben los tres mejores posters en la Reunión Anual de la Asociación. El premio del primer lugar proporciona un certificado, un premio en efectivo de \$600 USD y un conjunto de todos los números anteriores disponibles de The Southwestern Naturalist. Los premios del segundo y tercer lugar recibirán \$400 USD y \$300 USD, respectivamente. Aunque los posters pueden ser de coautoría con el profesor principal, el trabajo presentado debe ser principalmente del estudiante y el estudiante debe ser el primer autor y miembro de SWAN. Un panel de jueces seleccionará a los ganadores en función de la calidad de la presentación visual y la importancia de los resultados.

FECHA LÍMITE DE SOLICITUD: 1 de marzo de 2024

## **HOWARD MCCARLEY STUDENT RESEARCH AWARDS/PREMIO ESTUDIANTILES PARA INVESTIGACIÓN HOWARD MCCARLEY**

The Howard McCarley Student Research Fund provides as many as eight awards annually, up to \$3,000 each, to support student research. Applicants must be students (undergraduate or graduate) currently enrolled in an institution of higher education, a SWAN member, and be sponsored by a faculty member. Awards will be made in support of any aspect of research on biota of the southwestern United States, Mexico, and Central America except for travel to meetings. Individuals may receive a maximum of two grants from the Association. All qualified students are encouraged to apply, especially those in developing countries. Grant applications may be in either English or Spanish. Two letters of recommendation must be submitted in support of the application. One must be from the research advisor and the second from someone familiar with the student's academic career and proposed research project. The winners will be announced at the banquet at the annual meeting.

APPLICATION DEADLINE: March 1, 2024.

El Fondo de Investigación Estudiantil Howard McCarley otorga hasta ocho premios al año, de hasta \$3000 USD cada uno, para apoyar la investigación de los estudiantes. Los solicitantes deben ser estudiantes (licenciatura o posgrado) actualmente matriculados en una institución de educación superior, miembro de SWAN y patrocinados por un miembro de la facultad. Los premios se otorgarán en apoyo de cualquier aspecto de la investigación sobre la biota del suroeste de los Estados Unidos, México y América Central, excepto los viajes a las reuniones. Las personas podrán recibir un máximo de dos becas de la Asociación. Se alienta a todos los estudiantes calificados a postularse, especialmente en países en desarrollo. Las solicitudes de subvenciones pueden presentarse en inglés o en español. Se deben presentar dos cartas de recomendación en apoyo de la solicitud. Una debe ser del asesor de investigación y la segunda de alguien familiarizado con la carrera académica del estudiante y del proyecto de investigación propuesto. Los ganadores serán anunciados en el banquete de la reunión anual.

FECHA LÍMITE DE SOLICITUD: 1 de marzo de 2024.

## **SCIENTIFIC PROGRAM / PROGRAMA CIENTÍFICO**

The scientific portion of the program will be held in the Unidad de Estudios Avanzados y el Edificio Polivalente de la Universidad Autónoma de Aguascalientes. The Welcome and Plenary Session will be held on Thursday morning (April 11). The Business Meeting will follow the plenary session. Concurrent oral paper sessions will be held on Thursday (April 11) afternoon and all day Friday (April 12) in the Edificio Polivalente. The poster session will be held on Friday afternoon (April 12) in the lobby of the Unidad de Estudios Avanzados. The Board of Governors lunch and meeting will be held at noon on Wednesday (April 10) in the Unidad de Estudios Avanzados.

La parte científica del programa se llevará a cabo en la Unidad de Estudios Avanzados y el Edificio Polivalente de la Universidad Autónoma de Aguascalientes. Las Sesiones de Bienvenida y Plenaria se realizarán el jueves por la mañana (11 de abril). La Reunión de Negocios se realizará después de la reunión plenaria. Las sesiones de ponencias orales se harán de forma simultánea a partir de la tarde del jueves y todo el viernes (11 y 12 de Abril, respectivamente) en las aulas isópticas del Edificio Polivalente. La sesión de posters se realizará en la tarde del viernes (12 de abril) en la Unidad de Estudios Avanzados. El almuerzo y Reunión del Consejo Directivo se llevará a cabo al medio día del miércoles (10 de abril) en la Unidad de Estudios Avanzados.

## **SERVICIO DE COMIDA / FOOD SERVICE**

Coffee, tea, water, and light snacks will be provided for breaks on Thursday and Friday. There are a variety of restaurants within walking distance of the University (and the Hotel Las Trojes) as options for lunch. The Thursday picnic will be held that evening in a room close to UAA. The Friday night banquet will be held in Hotel Las Trojes. Vegetarian meals will be available at the picnic on Thursday and banquet on Friday.

Durante los recesos de las sesiones de jueves y viernes se dará café, té, agua y bocadillos. Hay varios restaurantes cerca de la Universidad (y del Hotel Las Trojes) como opciones para almuerzo. El picnic para el jueves se llevará a cabo por la tarde/noche de ese día en un salón cercano a la UAA. El banquete del viernes por la noche se realizará en el hotel Las Trojes. Habrá opciones vegetarianas en el picnic del jueves y en el banquete del viernes.

## **PICK-UP OF REGISTRATION PACKETS / ENTREGA DE MATERIAL DE INSCRIPCIÓN**

The SWAN Registration Desk is staffed to check in attendees and exhibitors and answer any questions you have regarding the meeting. On-site meeting registration will be available, but we encourage you to pre-register on-line by March 10<sup>th</sup>, 2024 to take advantage of the lower cost.

La mesa de inscripción de SWAN cuenta con personal para inscribir a los asistentes y exhibidores y para responder a cualquier pregunta que tenga durante la reunión. La inscripción estará disponible durante el evento pero recomendamos hacerlo en-línea antes del 10 de marzo del 2024 para aprovechar el precio preferencial.

## **SOCIAL EVENTS / EVENTOS SOCIALES**

A welcome reception will be held in the Mezanine de la Unidad de Estudios Avanzados de la Universidad Autónoma de Aguascalientes from 6:00-9:00 pm on Wednesday, April 10. On Thursday (April 11), the picnic will be held in Hotel Las Trojes, the meeting hotel, from 6:30 to 9:30 pm. We will conclude our program with the Annual Banquet on Friday (April 12) in the Main Room of Hotel Las Trojes where we will all enjoy the SWAN Song presentation by Past-President Julie Waits and recognition of student and distinguished award recipients.

Se llevará a cabo una recepción de bienvenida en el Mezanine de la Unidad de Estudios Avanzados de la Universidad Autónoma de Aguascalientes de 6:00 a 9:00 pm el miércoles 10 de abril. El jueves (11 de abril), el picnic se llevará a cabo en el hotel sede de la reunión (Hotel Las Trojes) de 6:30 a 9:30 pm. Concluiremos nuestro programa con el banquete anual el viernes (12 de abril) en el Salón principal del Hotel Las Trojes, donde todos disfrutaremos de la presentación SWAN Song de la Presidenta-Pasada Julie Waits y el reconocimiento de los ganadores de premios estudiantiles y premios distinguidos.

## **TICKETS FOR THE PICNIC AND BANQUET / BOLETOS PARA PICNIC Y BANQUETE**

The Thursday picnic and Friday banquet are ticketed events. You must purchase picnic and banquet tickets during pre-registration.

Para acceder al picnic del jueves y el banquete del viernes se requerirán boletos. Los boletos se deben comprar durante la pre-inscripción.

## STUDENT WORKSHOP / TALLER PARA ESTUDIANTES

The Student Advisory Committee (SAC) has organized several events for students attending the meeting. The Committee will offer a workshop "Making a map in QGIS." We are planning two concurrent sessions, one in Spanish and one in English. The workshop will take place during lunch on Thursday (lunch and soft drinks will be provided). Lunch with a Scientist will continue this year and be held during lunchtime on Friday. Come have lunch on us and chat with one of SWAN's scientists! SAC will give \$10 to each student who signs up and \$10 to the scientist to pay for the lunch. There will also be a student-only social hosted by SAC an hour prior to the picnic. If you want to participate in the "Making a map in QGIS" workshop and/or Lunch with a Scientist please check the appropriate checkboxes on the registration form.

El Comité Asesor Estudiantil (SAC) ha organizado varios eventos para los estudiantes que asisten a la reunión. El Comité ofrecerá el taller "Elaboración de un mapa en QGIS". Estamos planeando dos sesiones simultáneas, una en español y otra en inglés. El taller se hará durante el almuerzo del jueves que constará de una comida ligera y refrescos. "Almuerzo con un científico" sigue este año y se realizará durante el viernes. ¡Ven a este almuerzo gratis y platica con uno de los científicos de SWAN!. El SAC dará \$10 USD a cada estudiante que firme su asistencia y \$10 USD al científico para pagar su almuerzo. También habrá un evento social sólo para estudiantes organizado por el SAC una hora antes del picnic. Si quiere participar en el taller "Elaboración de un mapa en QGIS R" y/o el "Almuerzo con un científico" por favor marca la opción correspondiente en el formulario de inscripción.

## ACTIVIDADES RECREATIVAS / RECREATIONAL ACTIVITIES

Look at the document "Touristic attractions in Aguascalientes" in the SWAN 2024 microsite ([swan.uaa.mx](http://swan.uaa.mx)) for a look at many of the activities you can explore while visiting Aguascalientes. Visit a city rich in history and booming with modern attractions. Shop, drink, and dine at local favorites across our diverse neighborhoods. And if you feel inclined, stay for the Feria Nacional de San Marcos, considered by many the largest fair in Latin America, which starts the last day of SWAN 2024.

Vea el documento "Turismo en Aguascalientes" en el micrositio SWAN 2024 ([swan.uaa.mx](http://swan.uaa.mx)) para ver muchas actividades que puede explorar durante su visita a Aguascalientes. Visite una ciudad rica en historia y viva con atracciones modernas. Haga compras, beba y coma en lugares locales favoritos a través de nuestras colonias diversas. Y si tienen inclinación para hacerlo, extienda su alojamiento unos días más para asistir a la Feria Nacional de San Marcos, considerada por muchos como la feria más grande de Latino América, que inicia justo el último día de SWAN 2024